

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b>	<b>1</b>
1.1	Aktuelle deutschsprachige Kinder- und Jugendromane über Flucht an der Schnittstelle zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft	1
1.2	Zum Forschungsstand	3
1.3	Flucht aus terminologischer Perspektive	7
1.4	Fragestellung, Erkenntnisinteresse und Aufbau der Arbeit	10
<b>2</b>	<b>Flucht in der Kinder- und Jugendliteratur seit 1933</b>	<b>13</b>
2.1	Zum Begriff der Flucht- Kinder- und Jugendliteratur	13
2.2	Romane über die Flucht während des Nationalsozialismus	16
2.3	Romane über die Republikflucht	24
<b>3</b>	<b>Transkulturalität – Gedächtnis – Literatur</b>	<b>29</b>
3.1	Die dritte Phase der Gedächtnistheorien: Transkulturelles Erinnern	29
3.2	Das kollektive Gedächtnis aus transkultureller Perspektive revisited	31
3.3	Das travelling memory	38
3.4	Medien des kollektiven Gedächtnisses: Die (Kinder- und Jugend-)Literatur	39
3.5	Zwischenfazit I: Travelling memory in der Kinder- und Jugendliteratur – Theoretische und synergetische Modellierungen	49
<b>4</b>	<b>Die Grammatik des Gedächtnisses der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur</b>	<b>53</b>
4.1	Topoi	53
4.2	Raum- und Weltmodellierung des Topos	55
4.3	Zwischenfazit II: Topoi im Gedächtnis der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur	59

<b>5 Topoi der Flucht während des Nationalsozialismus</b>	<b>61</b>
5.1 Flucht und (antifaschistischer) Widerstand	62
5.1.1 Auf der Suche nach Freiheit in der Exilliteratur – Lisa Tetzner „Erwin kommt nach Schweden“ (1944)	62
5.1.2 Transitorische Heimaträume des Sozialismus in den DDR-Mädchenromanen – Marianne Lange-Weinert „Mädchenjahre“ (1958)	71
5.1.3 Lager im geschichtserzählenden Jugendroman – Sigbert E. Kluwe „Glücksvogel. Leos Geschichte“ (1990)	81
5.1.4 Zwischenfazit: Topos der flüchtenden WiderstandskämpferInnen	86
5.2 Flucht und Krieg	87
5.2.1 Transkulturelle Fluchträume in der Exilliteratur – Erika Mann „A Gang of Ten“ (1942) bzw. „Zehn jagen Mister X“ (1990)	87
5.2.2 Frontlinien in Italien in der zeitgeschichtlichen Kinderliteratur – Kurt Held: „Giuseppe und Maria“ (1955)	94
5.2.3 Frontlinien im Osten in der historischen ostdeutschen Kinderliteratur – Peter Abraham „Die Schüsse der Arche Noah oder die Irrtümer und Irrfahrten meines Freundes Wensloff“ (1970)	100
5.2.4 Zwischenfazit: Flucht während des Krieges	104
5.3 Die Flucht jüdischer Kinder	105
5.3.1 Das Flüchtlingssschiff in der Exilliteratur – Lisa Tetzner „Das Schiff ohne Hafen“ (1944)	105
5.3.2 Transitorische Fluchträume in autobiografischen Romanen exilierter Kinder – Judith Kerr „When Hitler stole the pink rabbit“ (1971) bzw. „Als Hitler das rosa Kaninchen stahl“ (1973)	110
5.3.3 Das Ghetto in geschichtserzählenden Kinderromanen – Mirjam Pressler „Malka Mai“ (2001)	117
5.3.4 Kindertransporte in geschichtserzählenden Jugendromanen – Anne C. Voerhoeve „Liverpool-Street“ (2007)	128
5.3.5 Zwischenfazit: Flucht als jüdisches Kind	135
5.4 Das Gedächtnis der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur: Flucht während des Nationalsozialismus	136

<b>6 Topoi der Flucht aus der Deutschen Demokratischen Republik</b>	141
6.1 Ausreisebewegungen in den 1950er-Jahren	143
6.1.1 Die Ausreise in ostdeutschen realistischen DDR-Jugendromanen – Lilo Hardel „Karlas große Reise“ (1957)	143
6.1.2 West und Ost als Räume adoleszenter Entwicklung im westdeutschen realistischen Jugendroman – Ute Erb: „Die Kette an deinem Hals. Aufzeichnungen eines zornigen Mädchens aus Mitteldeutschland“ (1960)	149
6.1.3 Der Volksaufstand vom 17. Juni 1953 im geschichtserzählenden Jugendroman – Margarete Verwey „Sag mal Wilhelm“ (1993)	154
6.1.4 Zwischenfazit: Topos der Ausreise	157
6.2 Flucht nach und während des Mauerbaus	157
6.2.1 Die Mauer als Sinnbild der Trennung in ostdeutschen realistischen Kinderromanen – Brigitte Birnbaum „Reise in den August“ (1967)	157
6.2.2 Die Mauer als Ausdrucksträger der gewaltsamen Grenzsicherung im westdeutschen realistischen Kinderroman – Horst Tiedtke „Ich schick’ dir Barnabas“ (1970)	162
6.2.3 Regime der Grenzziehung im geschichtserzählenden Jugendroman – Michael Römling „Seitenwechsel“ (2014)	166
6.2.4 Zwischenfazit: Topos der Mauerflüchtlinge	172
6.2.5 Der unterirdische Gang im westdeutschen realistischen Jugendroman – Fried Noxius „Gefährliches Geheimnis“ (1973)	174
6.2.6 Das Staatssicherheitsgefängnis im zeitgeschichtlichen Roman – Klaus Kordon „Krokodil im Nacken“ (2002)	179
6.2.7 Mauerfall im Wenderoman – Karin König „Ich fühl mich so fifty-fifty“ (1991)	186
6.3 Das Gedächtnis der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur: Flucht aus der Deutschen Demokratischen Republik	194
<b>7 Das travelling memory in der Flucht- Kinder- und Jugendliteratur – Fazit und Ausblick</b>	199
<b>Siglenverzeichnis</b>	207
<b>Literatur</b>	209